

本報創刊于光緒七年十月  
十二日起於新嘉坡及發行處在新嘉坡  
哥勞實得力十一號及十三號

電話七一六四號

總經理  
編輯主任  
黎顯凡

△本報告白費定例

零售每份八占每月一元五角  
半年九元全年十八元

外埠另加郵費英屬每月五角

短期告白請先寫  
外屬每月一元  
△本報告白費定例

零售每份八占每月一元五角

半年九元全年十八元

外埠另加郵費英屬每月五角

日七十月二十年十二年民中

# 叻報 “LAT PAU”

THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA.  
ESTABLISHED 1880.  
Nos. 11 & 13, CROSS STREET, SINGAPORE.  
PHONE:—7164. Cable:—"LATPAU."  
PUBLISHED BY LEUNG HIN FAN.  
THURSDAY, 17th DECEMBER, 1931.  
ISSUE NO. 14,697.  
PRINTED BY LAT PAU PRESS LTD.

號七十九百六千四萬一第

“Capstan”  
Eighto



白嘜香煙現改用  
紙匣庄每匣八枝  
等香煙物美價廉  
八枝庄匣價銀一  
角各處均會出售



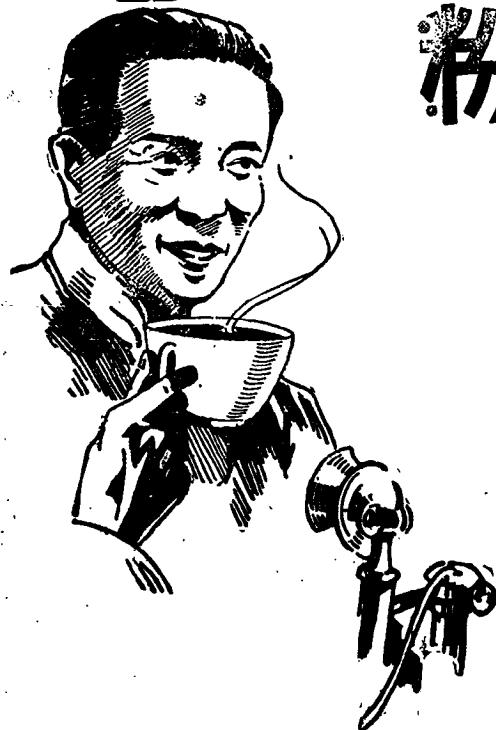
白嘜香煙

英國製造



# BOURNVILLE COCOA

## 紅字嚙菓粉



標 Cadbury 商



飲料 滋養 最經 濟之

英京吉客里紅字嚙菓粉。純粹是食物。滋養料最  
豐富。常飲。身體強壯。精神活潑。猶如少年。老  
當益壯。  
人人可飲。  
(1)

康健與強壯

人之老少。雖不全因年紀。但年逾四十而精力可與  
二十五歲無異者。實屬極少數。故年至四十。當注  
意平日飲食。必日進滋養之品料。以補本元。而使  
力不衰。

EASTERN UNITED  
ASSURANCE  
CORPORATION, LIMITED.

東聯有限公司

總辦事處：上海外灘六號

副主席

黃兆畦

正主席 董事

王順池 部

董事

余應琳

李深瑞

麥高里亞夫  
余應忠  
殷雪雲

總司理 L.G. 賴臣  
庶務員 F.W. 好爾

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司。敝公司  
之設保完全保水火險并摩托車各種損失賠償快捷公  
道保費低廉使僑胞財產永固區區保險費吾僑商業中  
不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎。

虎標萬金油，病魔之勁敵，一無是  
論即披靡矣。

標

虎

油

金

萬



# 外坡新聞

駐非總領事廖光林

提倡華僑救國運動大聯合建議進行各步驟

分函南洋各領館

洋南

倡

建

議

進

行

各

步

驟

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。



# 國內要聞

四

## 四全大會之宣言

四十七年十二月二十日

（五日傳訊）粵蘇四次全國代表大會作發出

人民之真實利益；則更相距日遠也：一旦

立威名器；而獨創制之本身；可以立形崩潰；是

故平心靜氣以觀察：今日軍權制度之全部：

中央政府：於此東北邊

不協：然一則惟失當：益興：守土之責：之會

內做廢除：之因：雖以公蓋其制：被剪除：被

拆散：之方法：

無能為各級軍人計：抑爲國家計：皆以進於

自絕殊路之苦境：吾人正宜變革革命軍人以

住之動機：顧全國軍未來之利益：而力圖所

以挽歌之方：乃尚有欲保持此種制度：以爲

安內攘外之唯一利器者：抑何不思其害耶：

由斯以談：軍權高於一切：其本身之弊害：

民選：於中央則成僵：獨裁：而五權制：度

即永無實現之望：此之於一人專制：

之日深光明：長治之日益伸張：國力之日

充實：人民之日見昭蘇：有斷然者：不專事

實利：過得其反：言軍事則當日單閥死灰

復燃之環境不破：而黨內鬥爭之陰雲密生：

官政治則惡政之風日長：善政之途日塞：官

黨舊習黨員之犧牲精神漸失：上下攘奪之訓

紛擾：朝至暮患：夕迷：病弱至：病入

下便死：國難起：莫大辱：而不能

：此實吾黨同志所當引為奇恥大辱：而不能

不共負其責：力圖解救者也：當此內憂外患

交相逼迫之際：吾黨同志：對於既往失

失：必須引咎自責：指責我見：力圖吾黨之團結

：無於內憂外患：必須檢查事實：尋求糾結

：而為實行改革更張之計：勿姑諱疾忌醫之

謬：蓋非如此：實不足以符開民之黃蓮：而

完成總理所造革命之大業：與夫今日黃蓮

之形：必極不事：必須檢查事實：尋求糾結

：而為實行改革更張之計：勿姑諱疾忌醫之

謬：蓋非如此：實不足以符開民之黃蓮：而

完成總理所造革命之大









△市況一覽表△

老枳類

穀乳類

甘露酒

甘蜜類	
二號甘蜜食	每箱十八元
三號甘蜜食	每箱二十五元
大號甘蜜食	每箱十五元
小桶甘蜜食	每箱廿四元
土庫庄甘蜜食	每箱二十五元
巨圓日落多	每箱十四元
萬寶日落多	每箱八元
青仔雞日落多	每箱七元半
日落冬類	
萬物白蜜豆士	每箱一百七十元
萬物赤豆士	每箱二百五十六元
萬白赤豆士	每箱二百一十元
萬白土豆	每箱二百元
萬紫赤豆士	每箱二百零九元
汝南庄豆仁	每箱七元五
萬黑豆仁	每箱七元
萬木豆仁	每箱七元二五
燕窩類	
夏上萬白一號御燕	每斤四十八元
燒建一號白御燕	每斤三十六元
普通一號白御燕	每斤二十兩元
二號白御燕	
三號白御燕	每斤十八元
已城一號白御燕	每斤十五元
泗水一號白御燕	每斤十二元
二號白御燕	每斤十八元
三號白御燕	每斤十三元半
夏上毛燕	每斤十二元半
中上毛燕	每斤八十五元
毛燕	每斤七十八元
鳳尾類	
泗水上庄烏鳳尾	十八元
又 中庄烏鳳尾	十七元二五
西城黃瓦中	十五元
龍城黃瓦中	十五元
泗水上庄春鳳尾	十三元七五
各色壹類	
古白黃豆	一百九十一
綠白黃豆	一百八十九
牛屎紅豆	一百八十八
新州白腫豆	一百八十九
泗水紫荳豆	一百八十九
天津綠豆	一百八十九
特制大葉紫荳豆	一百八十九
西水新大青綠豆	一百八十九
葛大青綠豆	一百四十五

米類

# 英報批評

蔣中正不野  
與中國現狀

倫敦泰晤士報對  
目前中國局勢批評。

謂國民黨左派份子。  
自以為排除蔣介石即公  
國者民主政治者及

有進步者。然歷史將  
記載彼等在此洪水

逼中原。及日本奪取  
南滿時。堅持逼蔣

下野。若真正政治家。

對合作之爭執只有

努力以形成政策之

聯合。如無私人之攻

擊。目前中國最重要

之問題。實非未解決

各省財政及增加國

之滿洲問題。其主要

者實產主義之產生

及各軍閥自植勢力。

強迫人民納稅。扣留

美國存金。

仍續增加

國外貿易

仍勝利佔

路透社一美國存金仍繼續

增加。計至十一月三

十日止之本年表冊

對過去十一個月內

易表冊內對過去十

一個月內進出口之

九萬萬元以上。然無低一

九萬萬元以上。

然無低一

# 比京學生反日運動

首領判監一月

利時京都作反日運

動之中國學生首領。

已被判處監禁一月。

其餘被捕者。則每處

罰金廿五佛郎。

謝翠爾

傷勢日漸痊可

被汽車輾傷之謝翠爾氏。

其傷勢已較佳

經過昨夜之睡眠後

今日情狀極有起色。

謝氏之子蘭多爾夫已

接到關於其父之電

報。該電謂一體

溫一百零零六脈搏

如常。頭皮已

破裂。右部胸膜受震

動。擦傷多。情勢增

進極佳。

好。

西西班牙新內閣成立

美法互為標榜

國聯決案

另一方面消息。則謂

另一方面消息。則謂

另一方面消息。則謂

# 出獄犯人

行爲改善確有自新之路

善後會決繼續以現金資助

本坡出獄善後委員會。於前日在

監獄主持處舉行會議。討論及報

告後。繼報告一年來之報。沒

告會時。由主席將近一年之會

議情形錄下。

西班牙駐英大使

也拉諾爾德事尚未證實。

據亞云彼對此事全無所知。

據法海軍司令

將為中立調查委員

據法國里馬丁報

謂滿洲中立調查委員會之組織。非到拜

四或拜五。不能得知

並謂法國現任陸軍

總長馬基諾氏。推舉

高密氏為法國代表。然

高氏以身體健康關

係推却。

另一方面消息。則謂

黑爾氏。將被選為法

國代表。

另一方面消息。則謂

黑爾氏。將被選為法

國代表。

# 新嘉坡與檳城已縮地成咫尺

長途電話前日開始交通

本坡與吉隆各埠之长途電話。已於五月二十日開始交通。用語簡便。各

情已歸常。茲本坡報稱。兩城間之長途電話。已於前日成立。由坡

督開始通話。是日上午九點五十五分。由金督在督辦與駐檳督理參

政官阿羅氏談話約二分鐘。其後表示接聽清晰。非常滿意。金督開

始談話之後。即公開作公報滿誌之用。瞭解之。三通電話。均

接通。接通後。即將通話擴大。直至四千英里。本用此兩

機械。據本坡電報。故相信將來能將通話擴大。但其談話

非常忙碌。據本坡電報。故相信將來能將通話擴大。但其談話

# 新嘉坡與檳城已縮地成咫尺

長途電話前日開始交通

本坡與吉隆各埠之长途電話。已於五月二十日開始交通。用語簡便。各

情已歸常。茲本坡報稱。兩城間之長途電話。已於前日成立。由坡

督開始通話。是日上午九點五十五分。由金督在督辦與駐檳督理參

政官阿羅氏談話約二分鐘。其後表示接聽清晰。非常滿意。金督開

始談話之後。即公開作公報滿誌之用。瞭解之。三通電話。均

接通。接通後。即將通話擴大。直至四千英里。本用此兩

機械。據本坡電報。故相信將來能將通話擴大。但其談話

非常忙碌。據本坡電報。故相信將來能將通話擴大。但其談話

# 新嘉坡與檳城已縮地成咫尺

長途電話前日開始交通

本坡與吉隆各埠之长途電話。已於五月二十日開始交通。用語簡便。各

情已歸常。茲本坡報稱。兩城間之長途電話。已於前日成立。由坡

督開始通話。是日上午九點五十五分。由金督在督辦與駐檳督理參

政官阿羅氏談話約二分鐘。其後表示接聽清晰。非常滿意。金督開

始談話之後。即公開作公報滿誌之用。瞭解之。三通電話。均

接通。接通後。即將通話擴大。直至四千英里。本用此兩

機械。據本坡電報。故相信將來能將通話擴大。但其談話

非常忙碌。據本坡電報。故相信將來能將通話擴大。但其談話

論如何。美國在貿易

之平均上仍佔勝利。

因在十一月出口之

盈餘四千三百萬元。

在本年十一個月內

之盈餘二萬萬元。

十二月十六日

益餘一千五百元。

利時京都作反日運

動之中國學生首領。

已被判處監禁一月。

其餘被捕者。則每處

罰金廿五佛郎。

十二月十六日

謝金廿五

西班牙京城傳說

否認辭職

西班牙駐英大使

也拉諾爾德事尚未證實。

據亞云彼對此事全無所知。

據法海軍司令

將為中立調查委員

將為中立調查委員

據法國里馬丁報

謂滿洲中立調查委員會之組織。非到拜

四或拜五。不能得知

並謂法國現任陸軍

督

總長馬基諾氏。推舉

為法國代表。然

高密氏以身體健康關

係推却。

另一方面消息。則謂

黑爾氏。將被選為法

國代表。

論如何。美國在貿易

之平均上仍佔勝利。

因在十一月出口之

盈餘四千三百萬元。

在本年十一個月內

之盈餘二萬萬元。

十二月十六日

益餘一千五百元。

利時京都作反日運

動之中國學生首領。

已被判處監禁一月。

其餘被捕者。則每處

罰金廿五佛郎。

十二月十六日

西班牙京城傳說

否認辭職

西班牙駐英大使

也拉諾爾德事尚未證實。

據亞云彼對此事全無所知。

據法海軍司令

將為中立調查委員

將為中立調查委員

據法國里馬丁報

謂滿洲中立調查委員會之組織。非到拜

四或拜五。不能得知

並謂法國現任陸軍

督



# 他 們 給 你

第柒總理 石叻叻庇能羅 倘能羅商大會

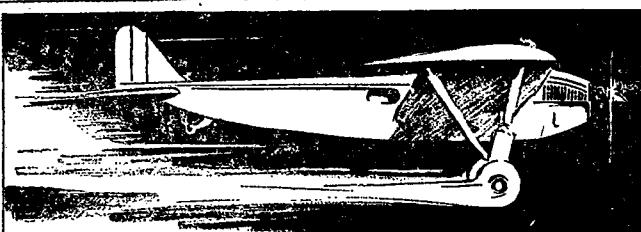
可由各有代理購買



INDENTING AGENTS  
BARKER SON & C  
SINGAPORE.

綏峯鵠父子公司

Obtainable in all Dealers.



書寫流利輕快

二六

自飛機出世。陸地車輛。論速率。則效用。已勝乎飛機之後。

書寫時。毫無「歷覺」之弊。而其書寫之速度與舒適。日勝過於普通自來水筆多多。

派克都沃自來水筆之筆頭。其光滑流利。書寫極易。於手腕手滑。毫無脹覺疲倦之苦。

此筆經四十七次之改良。故書寫時既無顛倒。而其儲水管。不但容量較前種同大小之自來水筆可七儲百又十

七・四之墨水・即從高樓墜落地上・亦不致破壞・

共有七種鮮豔美麗之顏色。

色石賓 色什  
元十二 元四十枝大  
元十七 元十一枝中  
人現代  
樓大吉亞坊士佛萊芬嘉星  
司公限有名門官威德二

A black and white illustration showing a hand holding a brush, poised above a rectangular piece of paper. The paper has some faint, illegible markings on it.

# Parker Duofold



惠民氏

白  
渴

檮杌言

鳳凰標

# 首屈一指之飲料

水質潔清芬香



**大頭打水每打六角  
小頭打水每打五角  
次頭打水每打八角  
小頭灌水每打六角  
大頭乾糞水每打三角**

A detailed black and white illustration of a vintage bottle. The bottle has a long neck with a foil-wrapped cork. The main label on the body of the bottle reads 'THE PHOENIX AERATED WATER WORKS' at the top, followed by 'SARASPARILLA' in large letters, and 'SINGAPORE' at the bottom. To the left of the main label is a circular crest featuring a lion holding a shield.

星洲安樂律六三号  
屬風標流水公司  
電話三四六一中  
特一公司總一

白濁一症花柳之媒介也若不早治則疳疔各毒因而發生或變成血淋血濁等症斯時痛苦不堪言狀本醫生有見及此潛心研究用貴重藥料製成此白濁樽檬膏藥性平和功能去濕清毒專治五淋白濁尿管腫痛婦女白帶等症無論新起久患如法服之限廿四點鐘內立能止濁通淋消腫無復發誠白濁之藥王也

重慶卷 · 四是類

夏露氏補酒  
能使人少年  
及精神飽滿

倘諸君感覺少年與精神飽滿時則所享人生之快樂可不言而喻也是故欲爲避去柔弱弊病惟有飲此夏露氏補酒全世界中惟有此酒最有能即速恢復享完凡精神頹廢者尤能補酒蓋能健造人身富於血氣也且全人生快樂也

# Hall's Wine

THE SUPREME TONIC RESTORATIVE

氣元復恢能最酒露氏夏

獨一無二酒品水送尊者酒氏麻及每大貢酒凡杯酒選用  
司公限有(也來馬)方東及州商 城檳 坡嘉新 向或買購房業等上商酒各向可  
S. L. S. LTD. STERLING SMITH & CO. LTD. BOW, LONDON, ENGLAND.



• 都 們 他

其甚。自是之後，亦復多有此病。故人皆謂之曰：「汝病氣也。」又曰：「汝病氣若久不愈，則一星又一里也。」他們所說的只不過是個圖說，並非實驗。但說者既已說了，聽者又不能不聽，所以這話就傳了去。因爲許許多旅客於是起程前去，清道九一州國後要再服一二

內解淨淨肝膽調和氣的行程只有  
樂盈有苦刑所以君行旅必提防  
帶清湯九此九和筋肉防寒草藥  
保便腹膜疾治療頭痛以及飲食大  
不合等症 各藥房均有出售或  
向星嘉坡立摩士藥局因購

君有瘧蟲在血中乎？

牛及鹿牛乳  
建造健康與快樂  
小孩以此乳飼之必時常快樂！其精力嘗流動於迴血管故四肢至為健全雖在激烈中亦得如常舉動凡為人母者若能認此著名食品為可靠之養料方可謂為與今日新嘉坡之為人母者相比擬蓋此乳能建造小孩之生命使其享受人生之快樂也近來各種牛乳皆已漲價惟本公司則仍照舊價出售毫無增價請者注意